



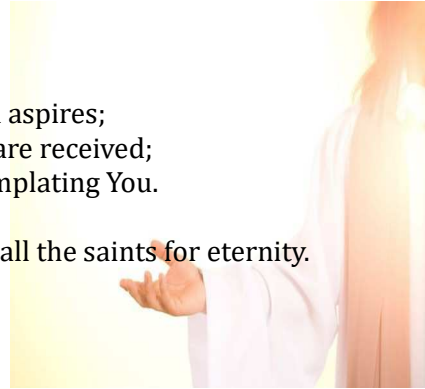
The month of January is dedicated to  
**the Holy Name of Jesus**



Jesus, Name full of glory, grace, love and strength!  
You are the refuge of those who repent,  
our banner of warfare in this life,  
the medicine of souls,  
the comfort of those who mourn,  
the delight of those who believe,  
the light of those who preach the true faith,  
the wages of those who toil,  
the healing of the sick.

To You our devotion aspires;  
by You our prayers are received;  
we delight in contemplating You.  
O Name of Jesus,  
You are the glory of all the saints for eternity.

Amen.



<b>샘김부동산</b> Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	<b>편한나라 척추신경</b> 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 락발 (301)279-6960 엘리컷시티 (410)480-2331 센터빌 (703)830-4422	<b>콜롬비아 약국</b> Columbia Hickory Pharmacy C(410)964-6409 F(410)964-6493 약에 관한 상담가능	<b>스마트 치과</b> 원장 : 김희정(레이철) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 smartdentalmd@gmail.com	<b>Health Rite</b> 메디컬 용품, 간병인, 간병이 필요하신 분, 약처방 서비스 제공 신스태파니아 (301)448-0080
<b>척추사랑</b> 이형훈 마르코 교통사고/척추신경/ 손/발 전문 통증병원 락발 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	<b>김연환 베드로 부동산</b> Maryland Pro Realty O:(301)340-6100 C:(301)466-7733 메릴랜드 전문 부동산 회사	<b>일등 부동산 뉴스타</b> 강민규 마르코 모든 부동산 문의하세요 (301)792-0750	<b>HYUNDAI</b> 현대 클라크스빌/ Antwerpen Clarksville 12440 Auto Dr, Clarksville Kang: (410)571-4662 So: (443)996-1372	
<b>카디오케어 심장내과</b> Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarelec.com (301)656-5050	<b>PORSCHE</b> 포르쉐 실버스프링/ PORSCHE SLIVER SPRING 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이경복 보니파시오 O 240-293-9278/ C 240-481-2471	<b>필립 장의사(Philip)</b> Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O:(301)585-4050 F:(301)585-4052	<b>마당 레스토랑</b> 족발 보쌈 감자탕 최용하 프란치스코 12300 Wilkins Ave (301)881-8880	
<b>리아꽃집</b> 장례식, 결혼식, 각종 화환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	<b>Carom 한국 당구장</b> 3구선/4구 당구대 챌들리(VA) 롯데 마트옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	<b>Greenway Home Funding</b> Danny Kim/President (301)348-1140 (301)509-9999	<b>고소희 꽃 집</b> 결혼식, 장례식, 꽃 전문 (301)384-5299 (240)426-0100 2230 George C Marshall Dr.	<b>베스트 간판</b> BEST SIGN USA.com 각종간판주문제작설치및수리 (301)490-6252 (703)887-1515
<b>공인 회계사</b> 연방세무사 김영만 마태오 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	<b>공인 회계사</b> 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	<b>김익재 내과</b> 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	<b>델타 오토바디</b> 확장이전 12267 Nebel St. 강민규 마르코 (301)792-0750	<b>요셉 건축</b> 상업/ 주택 설계, 허가 VA, MD, DC license (301)980-1555
<b>Royal Western</b> 크레딧 카드 서비스 김성일 페레올로 (703)400-7100	<b>백웅기(아오스딩)치과</b> Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	<b>KOHO</b> KOREAN HOUSE 최상의 BBQ/ Arundel Mills 손영석 도미니코 예약 (443)812-4221	<b>State Farm</b> 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	<b>유스티노 한</b> Euro Motor Cars Bethesda, MD C:(703)855-8710 O:(301)215-5491
<b>맹일민 메디케어</b> Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	<b>종합 보험</b> 연금보험, ARI, 메디케어 생명보험, 자녀 저축보험등 박수미 미카엘라 (571)263-1033	<b>모커리 척추 병원</b> 엘리컷 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	<b>광고 신청</b> \$10/per week	<b>사하복음이</b> 만민서임



**워싱턴 한인 천주교회**  
St. Andrew Kim Catholic Church  
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2665호 / 다해

**주님 공현 대축일**

[2025. 1. 5]

**입당송** 보라, 만군의 주님이 오신다. 그분께 나라와 권능과  
권세가 있다.

**제1독서** 이사야서 60,1-6

**화답송** ◎ 주님, 세상 모든 민족들이 당신을 경배하리이다.  
(시편 72,11)



◎ 하느님, 당신의 공정을 임금에게,  
당신의 정의를 임금의 아들에게 베푸소서.  
그가 당신 백성을 정의로, 가련한 이들을 공정으로 다스리게 하소서. ◎  
◎ 저 달이 다할 그때까지, 정의와 큰 평화가 그의 시대에 꽃피게 하소서.  
그가 바다에서 바다까지, 강에서 땅끝까지 다스리게 하소서. ◎  
◎ 타르시스와 섬나라 임금들이 예물을 가져오고,  
세바와 스바의 임금들이 조공을 바치게 하소서.  
모든 임금들이 그에게 경배하고, 모든 민족들이 그를 섬기게 하소서. ◎  
◎ 그는 하소연하는 불쌍한 이를, 도와줄 사람 없는 가련한 이를  
구원하시나이다. 약한 이, 불쌍한 이에게 동정을 베풀고,  
불쌍한 이들의 목숨을 살려 주시나이다. ◎

**제2독서** 에페소서 3,2.3.5-6

**복음환호송** ◎ 알렐루야.  
◎ 우리는 동방에서 주님의 별을 보고 그분께  
경배하러 왔노라.  
◎ 알렐루야.

**복음** 마태오 2,1-12

**영성체송** 우리는 동방에서 주님의 별을 보고, 예물을 가지고  
그분께 경배하러 왔노라.

**성가** 입당 487 봉헌 217/ 238  
영성체 180/ 152 파견 107

**다음주 성경말씀** 제1독서 이사야서 42,1-4.6-7  
제2독서 사도행전 10,34-38  
복음 루카 3,15-16.21-22

**동방에서 박사들이 예루살렘에 와서...**

성탄의 이야기는 참으로 놀라운 사람들의 모습이 담겨  
있습니다. 불가능할 것처럼 보이고, 절대 그럴리 없는 일들이  
일어날 뿐만 아니라, 그 일들을 이루어 나가고 협력해 나가는  
사람들을 발견합니다. 그럴리 없는 마구간에서 아이가 탄생한다  
거나, 양들을 돌보고있는 목동들이 양들을 떠나 그 마구간을  
방문한다거나, 동방에서 먼 거리를 떠나 베들레헴을 방문한 사람  
들까지. 있을 수 없고 그럴 리 없는 일들이, 새로운 사람들과  
함께 성탄에 가득합니다.

이같은 성탄의 놀라운 일들을 바라보고 경험할 때, 로마서의  
말씀을 다시 떠올립니다. "하느님을 사랑하는 이들, 그분의 계획에  
따라 부르심을 받은 이들에게는 모든 것이 함께 작용하여 선을  
이룬다는 것을 우리는 압니다." (로마 8:28) 하느님을 사랑하는  
이들이 이룬 우리의 공동체, 우리의 단체, 구역, 모임. 그 모든

이들이 성탄을 있게 한 성인 성녀들과 같은 일을 하는 것임을.  
더 나아가 하느님의 뜻을 따라 크든 작든 그 부르심에 응답하며  
살아가는 이들은 곧 하느님을 사랑하는 사람들임을 기억해야  
합니다.

자매 형제 여러분. 하느님의 뜻을 따라가는 이들에게는  
주님의 기쁨이 있습니다. 그것은 누구에게는 아무것도 아닌 것처럼  
보일 수 있지만, 주님께서 허락하신 사람들만이 그 기쁨을 발견  
할 수 있습니다. 동방박사들이 그러하였던 것처럼 말입니다.

"그들은 그 별을 보고 더없이 기뻐하였다." (마태오 2:10)



- 양대건안드레아 사제



**† 미사 시간**

주임 신부 박문성 마태오  
보좌 신부 양시균 대건안드레아  
사목 회장 정효성 디모테오  
301-613-1888  
연령 회장 조명철 베드로  
240 354 5502  
사무실 301 260 1981  
www.standrewkim.org  
sakoffice@gmail.com

**토요일** 18:00  
**주일** 07:30  
09:45 영어미사  
11:00 교중미사  
12:30 주일학교  
17:00 청년미사  
**평일** 19:30 화. 금요일  
09:30 수. 목요일

고해성사 매 미사 20분 전  
영어고해성사 매주일 영어미사 후  
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능  
병자성사 | 병자 영성체 | 위독하기 전 연락  
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)  
장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의

## 『침묵』의 작가 엔도 슈사쿠의 신앙여정 (24)

엔도는 1955년(당시 32세) 『백색인』으로 일본 최고의 신인 문학상인 아쿠타가와 상을 수상하고 소설가로서 지위를 확고히 합니다. 이 작품은 프랑수아 유학을 통해 서양문화에 안착된 그리스도교 풍토의 깊이와 일본인이 넘을 수 없는 거리감을 체험한 그가 ‘악의 논리’를 주장하는 주인공 ‘나’와 ‘선의 논리’를 주장하는 신학생 ‘자크’ 사이의 갈등구조로 백색인, 즉 서양인들의 세계를 그린 작품입니다.



엔도는 일본과 리옹에 살았던 자신을 두 주인공에게 각각 투영합니다. 선과 악에 대한 낙관주의를 대표하는 자크는 자신이 떠나온 일본이며, 그 낙관주의를 중요하는 주인공 ‘나’는 유학 당시 자신입니다. 주인공 ‘나’를 사팔뜨기로 설정한 것도 하나님에 대한 신앙 전통이 깊은 서양문화와 신이 있으나 없으나 아무래도 좋았던 일본문화 사이에서 끊임없이 분열을 계속했던 작가 자신의 심리 상태를 그린 것입니다.

프랑스인 아버지와 독일인 어머니 사이에서 태어난 주인공 ‘나’는 사팔뜨기때가 얼굴도 못생겼습니다. 그의 아버지는 술주정뱅이때가 자신의 쾌락밖에 몰랐습니다. 야위고 사팔뜨기 아들에게 전혀 애정을 품지 않았던 아버지는 그를 조롱하고 모욕하기까지 합니다.

아버지는 어린 사팔뜨기 아들 눈앞에서 손가락을 움직이며 말합니다. “오른쪽을 보란 말이야. 오른쪽을!” 그리고 일부러 크게 한숨을 내쉬고서 한심하다는 듯 말합니다. “너는 평생 여자들한테 인기가 없을 거야.” 이 말은 어린 주인공에게 잊을 수 없는 수모였습니다. 그때부터 그는 본인이 못생겼다는 것을 깨닫고, 거울을 보는 것도 괴롭고, 길에서 소년들과 스쳐갈 때도, 새로운 하녀에게 소개될 때도 고통스러워하면서, 못생겼다고 말한 아버지를 증오합니다.

그리고 두 사람 사이에서 삼각관계의 주인공이 된 마리 테레즈는 남자가 한 번도 말을 걸어 온 적이 없는 못생긴 처녀입니다. 이처럼 『백색인』의 주요 등장인물들의 못생긴 외모는 이사야서 53장 2-4절의 초라한 메시아의 모습을 떠올리게 하면서, 공동체로부터 소외된 인물, 공동체로부터 버림받고 배제되기에 충분한 조건을 갖춘 인물, 무자비한 폭력으로 상처받은 인물을 상징합니다.

박문성 마태오 사제

어머니는 엄격한 금욕주의를 강요하면서, 그가 죄의 유혹인 욕망에 눈뜨는 것을 경계합니다. 그가 밤에 잠옷을 갈아입을 때 하반신을 쳐다보지 못하게 할 정도로 그로부터 욕망의 불길을 부채질하는 모든 것을 제거하려고 노력합니다. 하지만 주인공은 그렇게 노력하는 어머니를 어리석게 생각합니다. “뺨아 끈 채에서 한층 거센 불길이 타오른다.” 라는 속담을 잊고 있는 어머니가 어리석게 느껴졌을 뿐만 아니라, 여자들이 자기 얼굴을 비웃음 거리로 삼고 있음을 알았기 때문입니다.

그렇게 모든 죄로부터 주인공을 격리시키려던 ‘어리석은 어머니’의 노력과는 달리, 약마는 12살이 된 그에게 악의 쾌감을 가르쳐줍니다. 그는 하녀 이본느가 하얗고 굵은 허벅지를 드러내고서, 주인 없고 높은 개의 목을 짓누르고, 개를 사정없이 구타하는 모습을 목격하면서 가학적 성애와 폭력성의 쾌락에 눈을 뜹니다.

**주인공** 과 대립 구조에 있는 신학생 자크는 사팔뜨기 인 그보다 더 못생긴 남자입니다. 이마는 벗겨지고 머리 위에는 굵고 파란 혈관이 튀어나와 있는 그에 대하여 여학생들은 “얼굴이 못생겼기 때문에 구애할 용기도 없기 때문에, 신학교에 들어갔을 뿐이야.” 라고 수군댁니다. 자크 본인도 “못생긴 것은 고통이야. 괴로워. 어릴 때 나는 어머니와 누이마저 내 얼굴에서 눈길을 돌리는 것을 느꼈어. 하지만 14살 때 나는 내 얼굴이 나의 십자가라는 것을 알았지. ... 신학교에 들어갔어. 십자가를 짊어지려고 했지.” 라고 토로합니다.

그리고 두 사람 사이에서 삼각관계의 주인공이 된 마리 테레즈는 남자가 한 번도 말을 걸어 온 적이 없는 못생긴 처녀입니다. 이처럼 『백색인』의 주요 등장인물들의 못생긴 외모는 이사야서 53장 2-4절의 초라한 메시아의 모습을 떠올리게 하면서, 공동체로부터 소외된 인물, 공동체로부터 버림받고 배제되기에 충분한 조건을 갖춘 인물, 무자비한 폭력으로 상처받은 인물을 상징합니다.

박문성 마태오 사제

## 봉헌금 (12월 24일 - 12월 29일)

교 무 금	11,515.00	감사 헌금/기타
주일 봉헌금	5,181.00	김남길 사제 200 김옥이 3,600 익 명 100
새해 감사미사	3,236.00	
감사 헌금	3,900.00	<b>주보광고</b> 김익제 520 민혁기 1,120 이미자 460 여행나라 150(12/22)
주보 달력 광고	2,100.00	
점심봉사(솔뫼)	646.00	
제대꽃 봉헌	140.00	<b>제대꽃</b> 이일엽 20 이혜원 20 정명화 100
연말파티 추가	400.00	
불우이웃 돕기	30.00	<b>불우이웃돕기</b> 김미경 30
합 계	27,148.00	

## 교무금 (12월 24일 - 12월 29일)

김대인(1,2)	박다미(11,12)	이진우(1)
김덕만(10-12)	박옥자(12)	이혜경(1-6)
김득권(11,12)	서종선(1-6)	조득만(7-12)
김일건(10-12)	손경준(1,2)	최우성(1-12)
김민찬(8-10)	안창호(3-12)	함성분(1-6)
김부근(1,2)	양송자(11,12)	황광섭(7-12)
김연석(1-12)	원종군(10-12)	황성욱(12)
김정호(10-12)	이경태(1-12)	
김현수(9-12)	이덕근(12)	
민영자(12)	이재광(7-12)	
민혁기(10-12)	이재선(11,12)	

**본당 설립 50주년**  
**100만 단 목주기도 봉헌**

목주기도 봉헌 횟수의 총계를 나타내는 성 감대건 안드레아 신부님의 초상화 퍼즐(본당 로비 전시중) 봉헌에 함께 합시다. 완성도 높은 감대건 신부님의 초상화 퍼즐을 봉헌할 수 있도록 여러분의 적극적 동참을 바랍니다.

## 미사지향 (1월 5일) 교중미사

생	박문성 마태오 사제 양대건안드레아 사제 손도미나 수녀님 이아그네스 수녀님 성가정 수녀님들 위튼구역 식구들 백민우 올리야노 김용학 마티아 박정임 엘리사벳 33일 봉헌자들	이덕근 프란치스코 가정 김혜경 모니카 가정 안토니오 Williamson 정현찬프란치스코가정 정찬출 이나시오가정 정재현 바오로 가정 김재신 스테파노 가정 박기형 유스티노 가정 정태균 유스티노 가정 이영상프란치스코가정	김만호 니콜라오 가정 송신녀 모니카 가정 김정희 스테파노 가정 정진수 말세리나 이준희 할렙소 가정 정순도 클라라 가정 이명희 아네스 가정 차주영 아오스딩 가정 이승민, 심대교 가정 신경숙 가정
	이훈복 야고보 이연화 엘리사벳 손재용 필레몬 김규원 로베르토 김마리스탈라스도자 김봉자 젤마나 김중범 요한 김철환 안드레아 최상빈 안드레아 임시원 미카엘 부제 이정덕 아네스 정정욱 마리아 이상순 세레나 고재형 시몬	김화영 안드레아 임일수 요한 최재원 그레고리오 현정용 요안나 손정희 세실리아 최수경 올리야나 이경호 헬레나 정충면 요셉 안경운 요셉 김안정 에드워드 김대우 요한 Donald Bolser 고봉희발비나고요셉 김인호 프란치스코	김순복 야가다 양경호 세례자요한 라정애 도미질라 최연환 암브로시오 황용자 비비아나 이혜두 레오 조경호 요셉 조창호 바오로 백영국 안나 김양순 데레사 김정배 아타나시오 윤영기 안나

## 공지 사항

### ■ 교무금 안내

2025년 올 해 정성된 마음으로 교무금을 봉헌해 주시기 바랍니다. 교무금 약정서와 교무금 카드는 사무실에 비치되어 있습니다. 봉헌하신 모든 봉헌금은 텍스 보고용 봉헌금 영수증으로 매년 1월 말에 발송됩니다.

### ■ 교무금 | 주일헌금 봉헌안내

교무금을 봉헌하실 때는 반드시 세대주 성함과 세례명을 기입 후 봉헌해 주시기 바랍니다.

### ■ 교무금 납부 방법:

- 1) Check | 현금 봉헌 : 세대주 성함과 세례명/ 몇월분/ 전화 번호를 꼭 기재 바람
- 2) ACH Deposit : 은행에서 매월 자동으로 납부하는 방법
- 3) Credit Card : 매월 자동 납부 또는 전화로도 가능함
- 4) 미사 중 주일헌금 봉헌시 봉투를 이용하는 방법

### ■ 환영합니다! Fr. Mark Tucker

1월 5일부터 주일 오전 9시45분 영어미사 집전을 위해 Fr. Mark Tucker(워싱턴 대교구 소속, 은퇴 사제) 신부님께서 오십니다. 환영합니다!



### ■ 2025 사목위원 및 단체장 연수

- 일시 : 1월 19일(주일) 오전 8시30분-오후 4시
- 장소 : 워싱턴 한인 천주교회
- 대상 : 사목위원과 각 그룹 단체장

### ■ 레지오 마리에 꾸리아 월례회

- 일시 : 1월 19일(주일) 오후 1시, 소성전
- 준비물 : 묵주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

### ■ 소공동체 모임

- 2025년부터 충구역장 모임은 짝수 달에만 있습니다.

### ■ 본당 재단체 재무보고 및 인수인계

- 본당 단체 이름으로 정기적으로나 부정기적으로 모금을 하는 단체들(성소후원회, 나자로후원회, 예수후원회, 외방선교회, 국제선교회, 나눔의희, 건강교실, 미디어 선교반, 성가대, 성모회, 성물방, 주일학교, 청년부, 청소년분과, 사목평의회, 에이지 그룹, 충구역부)
- 재무보고 기간 : 2024년 1월 01일- 2024년 12월 31일
- 보고일자/양식 : 2월 5일까지 정해진 양식으로 사무실에 제출 (양식은 사무실 또는 성당 웹사이트)
- 매년 1월에 정기 재무보고를 하는 단체들 중 단체장이 바뀔 경우, 30일 이내에 '본당 단체 재무업무 인수인계 확인서'를 사무실에 제출해 주십시오. 각 단체들은 지출결제시 반드시 분기안에 처리해 주시고, 1년 행사 기획안/결산안을 기획 행사분과님께 제출해 주십시오.

### ■ 성서공부 2025년 봄학기 반 모집

- 창세기반 : 관심있는 분 누구나 탈출기반 : 창세기 마친 분
- 마르코반 : 탈출기 마친 분 요한반 : 마르코 마친 분
- 사도행전반 : 요한 마친 분 형제님반 : 창세기(형제님들)
- 신청서 : 성당 사무실/ 본당 홈페이지
- 문의 : 김혜란 글라라(301)915-7374

### ■ 2025년 올사년 본당 달력 배부

새 해 달력은 각 가정애 1부씩 사무실에서 받아주세요.

### ■ 주보 | 달력 광고비 납부

2024년 주보 광고비와 2025년도 달력 광고비 미납하신 광고주께서는 납부해주시기 바랍니다.

## 2025년 정기 회년 및 전대사

### 희망의 순례자들



프란치스코 교황님은 칙서「희망은 우리를 부끄럽게 하지 않습니다」(Spes Non Confundit, Hope Dose Not Disappoint)를 발표하시고, 2024년 12월 24일부터 2026년 1월 6일(주님공현대축일)까지 정기 회년을 선포하셨습니다. 교황님은 회년을 공식 선포하면서 전 세계 그리스도인들에게 희망의 징표로서 “희망의 순례자”가 되자고 하셨습니다. 회년 기간 동안 ① 진정으로 뉘우치고 고해성사를 받고, ② 미사 영성체를 하고, ③ 교황님의 지향에 따라 기도하는 모든 신자는, 자기의 모든 죄에 대한 사죄와 용서의 전대사를 얻을 수 있을 있습니다. 더불어 전대사는 아래와 같은 방식으로 얻을 수 있고, 그것을 대리 기도의 형태로 연옥 영혼들에게 양도할 수 있습니다.

### 1. 순례

① 회년을 위한 거룩한 장소, ② 로마의 4대 성전, ③ 예루살렘 성지의 3대 성전, ④ 워싱턴대교구 주교좌성당 (Cathedral of St. Matthew the Apostle, Washington DC) 또는 교구장이 지정한 성당이나 거룩한 장소를 방문하는 신자들은 회년의 대사를 얻을 수 있습니다.

### 2. 거룩한 장소로의 경건한 방문

그밖에도 ① 개인 또는 단체로 회년을 위한 장소를 경건한 마음으로 방문하여, ② 적절한 시간 동안 성체 조배와 묵상을 하고, ③ 신경을 바치며, ④ 성모 마리아께 간구하는 신자들은 회년 대사를 얻을 수 있습니다.

### 3. 자비와 참회의 활동

① 자비를 위한 육체적 활동, ② 자비를 위한 영적 활동, ③ 교회나 다른 적합한 장소에서 열리는 대중 선교, 영성 수련, 『제2차 바티칸 공의회 문헌』과 『가톨릭 교리 교리서』에 관한 교육 활동에, 교황님의 정신에 따라 신실한 마음으로 참여하면 회년 대사를 얻을 수 있습니다. 전대사는 하루에 한 번만 얻을 수 있다고 규정되어 있지만, 연옥 영혼들을 위하여 애덕 행위를 한 신자들이 그날 두 번째로 성체를 영하면, 같은 날 두 차례의 전대사를 받을 수 있으나, 두 번째 전대사는 죽은 이들에게만 양도할 수 있습니다.

### ■ 버스 봉사자 모집

주일 미사 참석하는 분을 위해 버스봉사 해 주실 분을 모집합니다.

### ■ 감사드립니다

연말파티에 봉사해 주신 많은 분들께 진심으로 감사드립니다. 총이익금 (\$5,140)- PTA 기부 (\$400)= 성당봉헌금 (\$4,740)

### ■ 주일학교 방학(12/29-1/19)

## 돌아가신 교우를 위하여 기도 부탁드립니다

이훈복 야고보님께서 12월 20일(수) 선종하셨습니다. 주님, 세상을 떠난 이야기고보에게 평화의 안식을 주소서.



### 오늘의 점심 메뉴

1/5 주일	-	-
1/12 주일	Frederick 구역	제육볶음

## EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**  
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgysAK@gmail.com.
- Confession in English**  
 Where : the Main Chapel  
 When : 10:40 a.m. - 11:00 a.m., every Sunday

## ANNOUNCEMENTS

- We kindly ask for your active participation so that we can offer a completed portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon. Each piece of the puzzle will be added as you offer 1,000 Rosary prayers.  
**Prayer Intentions:** Gratitude for the 50th anniversary of the parish, revitalization of the parish community, sanctification of families, prayers for parishioners who have passed away, and a new leap forward towards the next 100 years.
- Welcome Fr. Mark E. Tucker!**  
 Starting January 5, Fr. Mark Tucker (ADW, retired) will be celebrating English Mass.
- Tithe Information**  
 For the year 2025, we kindly ask for your heartfelt offerings. Offering (Tithe) pledge forms and cards are available at the parish office. All tithes will be issued as tax-deductible donation receipts and sent by the end of January each year.
- Church Offerings & Sunday Donation Guidelines**  
 When offering, please include the head of household's name and baptismal name.  
 Offering Methods:
  - Check/Cash: Provide the head of household's name, baptismal name, month of payment, and phone number.
  - ACH Deposit: Automatic monthly payments through your bank.
  - Credit Card: Automatic monthly payment or payment via phone.
  - During Mass: Use designated envelopes for Sunday donations.
- 2025 Pastoral Council and Group Leaders Workshop**  
 Date : January 19, 8:30 AM - 4 PM  
 Location : St. Andrew Kim Catholic Church  
 Participants : Pastoral Committee members and group leaders
- Annual Financial Reports and Leadership Transition**
  - Applicable Groups: All parish organizations that collect funds regularly or occasionally under the parish name (e.g., mission support groups, choir, youth groups, media ministry, sharing hands, parish council, gift shop, YAG, Wellbeing school, Age groups, etc.).
  - Report Period: January 1, 2024 - December 31, 2024.
  - Submission Deadline: February 5, 2025.
  - Submission Details: Reports must be submitted using the designated form available at the parish office or website.
  - Additional Notes:
    - New group leaders must submit a financial handover confirmation form within 30 days of their appointment.
    - All expenses must be processed quarterly, and annual event plans and financial summaries should be submitted to the planning committee.

## 2025 JUBILEE YEAR AND INDULGENCES

### PILGRIMS OF HOPE



Pope Francis has proclaimed the 2025 Jubilee Year with the theme "Hope Does Not Disappoint" (Spes Non Confundit), spanning from December 24, 2024, to January 6, 2026. His Holiness invites Christians worldwide to become "Pilgrims of Hope" as a sign of hope during the Jubilee.

During the Jubilee Year, faithful who fulfill the following requirements can receive plenary indulgences:

#### 1. Requirements:

- ✦ Sincere repentance and confession.
- ✦ Reception of Holy Communion during Mass.
- ✦ Prayer for the Pope's intentions.

#### 2. Ways to Obtain Indulgences:

- ✦ Pilgrimage: Visit designated holy sites, including:
  - The four major basilicas in Rome.
  - Three principal sanctuaries in the Holy Land.
  - The Cathedral of St. Matthew the Apostle (Washington, DC) or other diocesan-designated sacred places.
- ✦ Devout Visits: Visit designated Jubilee sites with reverence, pray, and meditate before the Eucharist, recite the Creed, and ask for the intercession of the Blessed Virgin Mary.
- ✦ Works of Mercy and Repentance: Participate in acts of corporal and spiritual mercy or religious education activities faithful to the Pope's intentions.

**3. Note:** Indulgences may be obtained once per day. However, if a second Eucharist is received with charitable intent for the souls in purgatory, a second indulgence may be earned, which must be transferred to deceased souls.

#### Bible Study Enrollment for Spring 2025

Genesis Class: Open to all interested.  
 Exodus Class: For those who completed Genesis.  
 Mark Class: For those who completed Exodus.  
 John Class: For those who completed Mark.  
 Acts of the Apostles Class: For those who completed John.  
 Men's Class: Genesis (for men).  
 Enrollment: Available at the parish office or website.  
 Contact: Clara Hye-Ran Kim at (301) 915-7374.

#### Thank You

We extend our gratitude to everyone who volunteered for the year-end party.  
 Total Profit: \$5,140, PTA Donation: \$400, Church Donation: \$4,740

Please pray for our departed parish member. Our beloved parishioner, Hoon Bok Jacob Lee, passed away on Wednesday, December 20. Lord, grant eternal rest and peace to Hoon



#### Today Lunch Menu

1/5	-	-
1/12	Frederick Guyeog	Stir-fried Pork



St. Andrew Kim Catholic Church  
 17615 Old Baltimore Rd.  
 Olney, Maryland 20832



## The Epiphany of the Lord

[January 5, 2025]

**First Reading** Isaiah 60:1-6

**Responsorial Psalm** R. Lord, every nation on earth will adore you. (Ps. 72,11)

O God, with your judgment endow the king, and with your justice, the king's son; He shall govern your people with justice and your afflicted ones with judgment.

**R. Lord, every nation on earth will adore you.**

Justice shall flower in his days, and profound peace, till the moon be no more. May he rule from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.

**R. Lord, every nation on earth will adore you.**

The kings of Tarshish and the Isles shall offer gifts; the kings of Arabia and Seba shall bring tribute. All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.

**R. Lord, every nation on earth will adore you.**

For he shall rescue the poor when he cries out, and the afflicted when he has no one to help him. He shall have pity for the lowly and the poor; the lives of the poor he shall save.

**R. Lord, every nation on earth will adore you.**

**Second Reading** Ephesians 3:2-3a, 5-6

R. Alleluia, alleluia.  
 We saw his star at its rising and have come to do him homage.  
 R Alleluia, alleluia.

**Gospel Acclamation**

**Gospel** Matthew 2:1-12

**Communion Antiphon**

We have seen his star in the East, and have come with gifts to adore the Lord.

**Hymnal**

510 What Star is This  
 511 Where the Promise Shines  
 508 What Child is This  
 506 Songs of Thankfulness and Praise

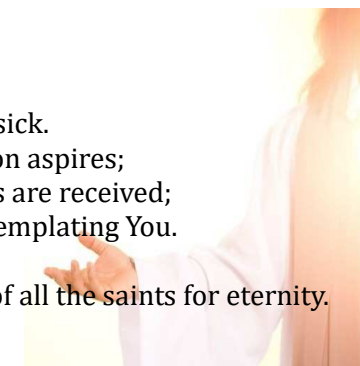
**Next weekend Reading**

1st Reading Isaiah 60:1-6  
 2nd Reading Ephesians 3:2-3a, 5-6  
 Gospel Matthew 2:1-12

### The month of January is dedicated to the Holy Name of Jesus

Jesus, Name full of glory, grace, love and strength! You are the refuge of those who repent, our banner of warfare in this life, the medicine of souls, the comfort of those who mourn, the delight of those who believe, the light of those who preach the true faith, the wages of those who toil,

the healing of the sick.  
 To You our devotion aspires;  
 by You our prayers are received;  
 we delight in contemplating You.  
 O Name of Jesus,  
 You are the glory of all the saints for eternity.  
 Amen.



### Mass Schedule

**Pastor** Moonseong Park(Matthew)  
**Parochial** Fr. Sikyoon Yang(Andrew)  
**Visiting Priest** Fr. Mark E. Tucker  
**Parish Council Chairman** Mickie Joung

**SAT** 18:00 (Vigil Mass)  
**SUN** 07:30  
**English** 09:45 (Main Chapel)  
 11:00 (Rev. Matthew Park)  
 12:30 (Sunday School)  
 17:00 (YAG mass)  
**DAILY** 19:30 (Tues/Fri)  
 09:30 (Wed/Thurs)

**CONFESSIOAL(ENGLISH)**  
 right after English Mass/Left hand side confessional room  
**Baptisms** 3rd Sat. 2pm/monthly available in English  
**Parish Office** 301-260-1981-2  
**Website** www.standrewkim.org  
**Email** sakoffice@gmail.com